

Portable CD Player

Manual de instrucciones



“WALKMAN” es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo.   es una marca de fábrica de Sony Corporation.

*D-NE300/NE301/NE301SR/
NE309LIV2*

REPRODUCTOR PORTATIL DE DISCO COMPACTO

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

ATRAC3plus y ATRAC3 son marcas comerciales de Sony Corporation.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.

Es posible que en ciertos países se regule el desecho de la pila que se utiliza para alimentar este producto. Consulte con las autoridades locales.

PRECAUCIÓN

- CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÁ ABIERTO SE EMITE RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE
- NO MIRE FIAMENTE EL HAZ DE LUZ NI VISUALICE EL DISPOSITIVO DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS
- CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÁ ABIERTO SE EMITE RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CLASE 1M
- NO MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS

Índice

¡Disfrute con su ATRAC CD Walkman!

Fuentes de música que pueden reproducirse en este reproductor de CD	6
ATRAC3plus y ATRAC3	7
MP3	7
La estructura de los archivos ATRAC3plus/ATRAC3 y MP3	8

Procedimientos iniciales

Comprobación de los accesorios suministrados	10
Localización de los controles	11

Reproducción de un CD

1. Inserte un CD.	13
2. Conecte el reproductor de CD.	13
3. Reproduzca un CD.	13

Opciones de reproducción

Reproducción de pistas de forma repetida (repetir reproducción)	16
Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado (reproducción de grupo) (CD de ATRAC/CD de MP3 solamente)	16

Reproducción de una sola pista (reproducción sencilla)	17
--	----

Reproducción de pistas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)	17
--	----

Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (reproducción aleatoria de grupo) (CD de ATRAC/CD de MP3 solamente)	17
--	----

Reproducción de las listas favoritas (reproducción de listas de reproducción m3u) (sólo CD de MP3)	17
--	----

Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (reproducción de pistas con marcas)	18
--	----

Reproducción de las 10 pistas escuchadas con más frecuencia (reproducción Auto ranking)	18
---	----

Reproducción de las pistas escuchadas con más frecuencia en orden aleatorio (reproducción aleatoria Auto ranking) ..	19
--	----

Reproducción de pistas en el orden que se desee (reproducción PGM)	19
--	----

Búsqueda de grupos o pistas/archivos	20
--	----

Funciones disponibles

Ajuste de la calidad del sonido (ecualizador paramétrico)	21
---	----

Función G-PROTECTION	22
----------------------------	----

Protección de los oídos (AVLS)	22
--------------------------------------	----

Para detener automáticamente la reproducción (OFF TIMER)	23
--	----

Bloqueo de los controles (HOLD)	23
---------------------------------------	----

Desactivación de los pitidos	24
------------------------------------	----

Reproducción continua de pistas (SEAMLESS) (CD de ATRAC solamente)	24
--	----

Conexión a una fuente de alimentación

Uso de pilas secas	25
--------------------------	----

Notas sobre la fuente de alimentación	26
---	----

Información complementaria

Lista de menús	27
----------------------	----

Precauciones	29
--------------------	----

Mantenimiento	29
---------------------	----

Solución de problemas	30
-----------------------------	----

Especificaciones	32
------------------------	----

Accesorios opcionales	33
-----------------------------	----

¡Disfrute con su ATRAC CD Walkman!

Gracias por la compra de D-NE300/NE301/NE301SR/NE309LIV2. Este CD Walkman se denomina "ATRAC CD Walkman" porque permite reproducir "CD de ATRAC".

Ahora puede crear fácilmente sus propios CD de ATRAC.

Cómo utilizar SonicStage

Consulte el manual "SonicStage" suministrado.

1

Instalación

Instale el software "SonicStage" suministrado.



2

Almacenamiento de datos y creación de CD

Guarde en el ordenador datos de música importados desde CD o archivos de audio, seleccione sus pistas favoritas y cree sus propios CD.

CD de audio



Archivos de audio*



*Archivos en formato MP3 o WAV

¿Qué es un CD de ATRAC?

Un CD de ATRAC es un CD-R/RW en el cual se han grabado datos de audio comprimidos en formato ATRAC3plus/ATRAC3. En un CD-R/RW pueden grabarse aproximadamente 30 CD de audio.* También pueden grabarse archivos MP3 si se convierten al formato ATRAC3plus/ATRAC3.

* Cuando el tiempo total estimado de reproducción de un CD (álbum) es de 60 minutos y graba en un CD-R/RW de 700 MB a 48 kbps en formato ATRAC3plus.

¿Qué es el formato ATRAC3plus/ATRAC3?

Consulte las páginas 7 - 9 de este manual.

SonicStage convierte los datos de audio al formato ATRAC3plus/ATRAC3.

CD de ATRAC



3

Audición

En el ATRAC CD Walkman podrá escuchar sus propios CD de ATRAC,



así como CD de audio.

Fuentes de música que pueden reproducirse en este reproductor de CD

En este reproductor de CD puede disfrutar de las 3 fuentes de música siguientes:

- CD de audio (formato CDDA)
- CD con archivos en formato ATRAC3plus/ATRAC3 (CD de ATRAC)
- CD con archivos en formato MP3 (CD de MP3)

Formatos de disco compatibles

Puede utilizar discos con formato ISO 9660 nivel 1/2 y extensión Joliet.

Acerca de los CD-R/RW

Este reproductor de CD puede reproducir los CD-R/RW grabados en formato ATRAC3plus/ATRAC3, MP3 o CDDA*, pero la capacidad de reproducción puede variar en función de la calidad del disco y el estado del dispositivo de grabación.

* CDDA es la abreviatura de Compact Disc Digital Audio (audio digital para discos compactos). Es un estándar de grabación utilizado para los CD de audio.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Notas

- Este reproductor de CD no puede grabar música en soportes grabables como, por ejemplo, discos CD-R/RW.
- Los discos CD-R/RW grabados en formato ATRAC3plus/ATRAC3 no pueden reproducirse en el ordenador.

ATRAC3plus y ATRAC3

“ATRAC3plus”, que responde a la forma abreviada de “Adaptive Transform Acoustic Coding3plus”, es la tecnología de compresión de audio desarrollada a partir del formato ATRAC3. La compresión del contenido de música a aproximadamente 1/20 del tamaño original que ofrece el formato ATRAC3plus a 64 kbps no afecta en absoluto a la excelente calidad del sonido. Las velocidades de transferencia de bits disponibles son de 48, 64 y 256 kbps.

“ATRAC3”, que responde a la forma abreviada de “Adaptive Transform Acoustic Coding3”, es la tecnología de compresión de audio que satisface los requisitos de sonido de alta calidad y velocidades de compresión elevadas. El formato ATRAC3 puede comprimir contenido de música a aproximadamente 1/10 del tamaño original, lo que contribuye a reducir el volumen del soporte. Las velocidades de transferencia de bits disponibles son de 132, 105 y 66 kbps.

Número de grupos y archivos que pueden utilizarse

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de archivos: 999

Para obtener más información, consulte el manual “SonicStage” suministrado.

Nota acerca de cómo guardar archivos en el soporte

No guarde archivos con formatos distintos (excepto archivos MP3) ni cree carpetas innecesarias en un disco que contenga archivos ATRAC3plus/ATRAC3.

MP3

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3) que constituye un estándar de compresión de los archivos de audio de Motion Picture Experts Group, un grupo de trabajo ISO (International Organization for Standardization, Organización internacional de estandarización), permite comprimir archivos de audio a aproximadamente 1/10 del tamaño de datos de un disco compacto estándar.

Las principales especificaciones del formato de disco compatible son:

- Niveles de directorio máximos: 8
- Caracteres que pueden utilizarse: A - Z, a - z, 0 - 9, _ (subrayado)

Notas

- Cuando asigne un nombre a un archivo, asegúrese de añadirle la extensión de archivo “mp3”.
- Si añade la extensión “mp3” a un archivo que no sea de este tipo, el reproductor no podrá reconocerlo.

(Continúa)

Número de grupos y archivos que pueden utilizarse

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de archivos: 999

Ajustes para el software de compresión y de escritura

- Este reproductor de CD puede reproducir los archivos MP3 que cumplan las especificaciones siguientes: Velocidad de bits: de 16 a 320 kbps. Frecuencias de muestreo: 32/44,1/ 48 kHz. El reproductor también admite la velocidad de bits variable (VBR, Variable Bit Rate). Para comprimir un origen para un archivo MP3, se recomienda ajustar la velocidad de transferencia de bits del software de compresión en “44,1 kHz” “128 kbps” y “Constant Bit Rate”.
- Para realizar una grabación a la capacidad máxima, ajuste el reproductor en “halting of writing”.
- Para grabar de una vez a la máxima capacidad de un soporte vacío, ajuste el reproductor en “Disc at Once”.

Notas acerca de cómo guardar archivos en el soporte

- No guarde archivos con formatos distintos (excepto archivos en formato MP3/ATRAC3plus/ATRAC3) ni carpetas innecesarias en un disco que contenga archivos MP3.
- Cuando se inserta un disco, el reproductor de CD lee toda la información de carpetas y archivos que contiene. Si hay muchas carpetas en el disco, puede tardar cierto tiempo en iniciarse la reproducción o comenzar la reproducción del siguiente archivo.

La estructura de los archivos ATRAC3plus/ATRAC3 y MP3

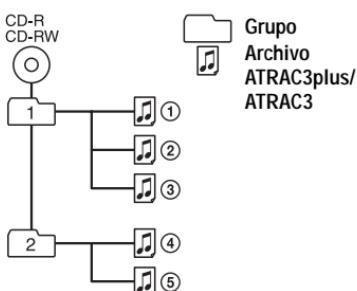
Grupos y carpetas

La estructura del formato ATRAC3plus/ATRAC3 es muy sencilla. Consiste en “archivos” y “grupos”. Un “archivo” equivale a una “pista” de un CD de audio. Un “grupo” es un conjunto de archivos que equivale a un “álbum”. El “grupo” no dispone de ninguna estructura de directorios (no puede crearse un grupo nuevo dentro de un grupo existente).

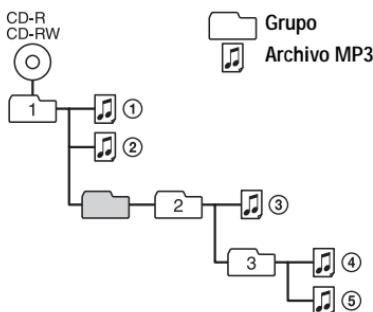
Cuando se hace referencia a los CD de MP3, “archivo” equivale a “pista” y “grupo” equivale a “álbum”. Este reproductor de CD está diseñado para reconocer una carpeta de archivos MP3 como un “grupo”, lo que le permite reproducir CD-R/RW de la misma manera que los archivos ATRAC3plus/ATRAC3.

Estructura y orden de reproducción de los archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

•ATRAC3plus/ATRAC3



•MP3



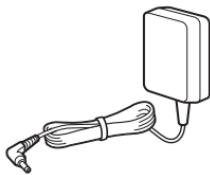
Notas

- Se omitirán los grupos que no contengan archivos MP3.
- Si se graban archivos ATRAC3plus/ATRAC3 y MP3 en un mismo CD, este reproductor de CD reproduce los archivos ATRAC3plus/ATRAC3 en primer lugar.
- En función del método utilizado para grabar los archivos MP3 en el disco, es posible que el orden de reproducción sea distinto del que se indica arriba.

Procedimientos iniciales

Comprobación de los accesorios suministrados

Adaptador de alimentación de ca (1)
(no suministrado con los modelos adquiridos
en EE.UU., Canadá o Argentina)



Cascos y auriculares (1)



CD-ROM* (SonicStage) (1)



* No reproduzca un CD-ROM en un reproductor de
CD de audio.

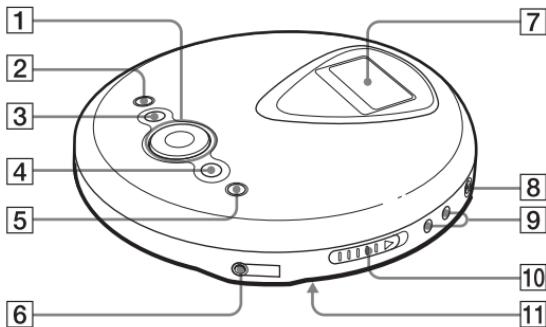
Manual del usuario de SonicStage (1)
Sistema de altavoces activos (1)
(suministrado únicamente con los modelos
D-NE301SR/NE309LIV2*)

* Para obtener más información sobre el
funcionamiento del sistema de altavoces activos,
consulte el documento “Manual de instrucciones
del sistema de altavoces activos” suministrado.

Localización de los controles

Reproductor de CD

Para más información, consulte las páginas que aparecen entre paréntesis.



1 Botón de operación (13, 14, 16 - 24, 27)
 ►■*1/ENTER: reproducir/pausa/enter
 ▶◀: AMS*2/rebobinado
 ▶▶: AMS/avance rápido
 ↑/↓: Para seleccionar un archivo, modo de reproducción, etc.

2 Botón ■ (parada) (20, 22, 23, 27)

3 Botón □ (grupo) - (14, 19, 20, 23, 27)

4 Botón □ (grupo) + (14, 19, 20)

5 Botón DISPLAY/MENU (15, 16, 19 - 24, 27)
 Utilícelo para introducir el menú.
 También puede servir para introducir la selección, al igual que ►■/ENTER.

6 Toma ▲ (auriculares) (13)

7 Visor (12, 15 - 17, 19 - 21, 27)

8 Toma DC IN 4.5 V (entrada de alimentación externa) (13)

9 Botones VOL (volumen) +*1/- (13)

10 Interruptor OPEN (13, 25)
 Deslice el interruptor para abrir la tapa del reproductor de CD.

11 Interruptor HOLD (parte posterior) (23)
 Deslice el interruptor en el sentido que indica la flecha para desactivar los botones en el reproductor de CD, etc.

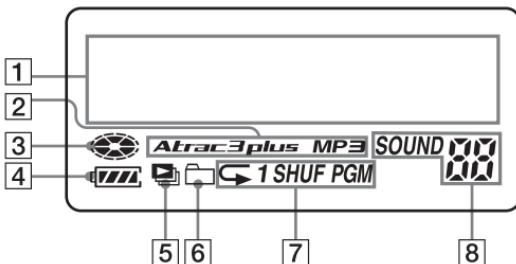
*1 El botón tiene un punto táctil.

*2 Sensor automático de música

(Continúa)

Visor

Para más información, consulte las páginas que aparecen entre paréntesis.



[1] Visor de información de caracteres (15)

Al reproducirse un CD de audio, en la pantalla aparece el nombre del disco y de la pista, etc., en dos líneas, siempre que estos datos estén grabados en dicho CD. Al reproducirse un CD de ATRAC/CD de MP3, en la pantalla aparece el nombre del grupo y del archivo, etc., en dos líneas, siempre que estos datos estén grabados en dicho CD.

En esta pantalla también aparecen los elementos del menú.

[2] Indicación de Atrac3plus/MP3

[3] Indicación del disco

Se ilumina al poner en funcionamiento el reproductor de CD.

[4] Indicación de pila (25)

Muestra aproximadamente la energía restante de la pila. Si "████" parpadea, las pilas están agotadas.

[5] Indicación de lista de reproducción

Para CD de MP3 solamente

[6] Indicación de grupos (19, 20)

Para CD de ATRAC y CD de MP3 solamente

[7] Indicación de modo de reproducción

Muestra distintos modos de reproducción como, por ejemplo, reproducción aleatoria y reproducción de programa. El indicador "➡" muestra la reproducción repetida.

[8] Indicación de SOUND

Muestra el ajuste de SOUND seleccionado en el menú.

Reproducción de un CD

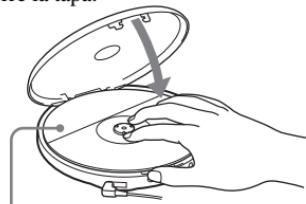
1. Inserte un CD.

1 Deslice OPEN para abrir la tapa del reproductor de CD.



Interruptor OPEN

2 Coloque el CD en la bandeja y cierre la tapa.



Con el lado de la etiqueta hacia arriba

2. Conecte el reproductor de CD.

Puede utilizar las siguientes fuentes de alimentación:

- Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) (página 25)
- Adaptador de alimentación de ca

En esta página se explica cómo utilizar el reproductor de CD con la corriente doméstica.

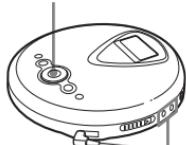
Conecte los enchufes con firmeza.

1 Conecte el adaptador de alimentación de ca.

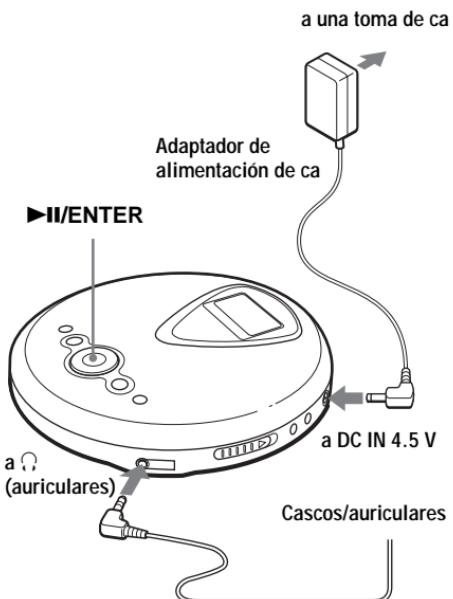
2 Conecte los auriculares al reproductor de CD.

3. Reproduzca un CD.

Pulse ►II/ENTER.



Ajuste el volumen pulsando VOL + o -.



(Continúa)

Operaciones básicas

Para	Haga lo siguiente
Reproducir (desde el punto en el que se detuvo anteriormente)	Pulse ▶▶/ ENTER . La reproducción comienza a partir del punto en que se detuvo.
Reproducir (desde la primera pista)	Con el reproductor de CD detenido, mantenga pulsado ▶▶/ ENTER hasta que se inicie la reproducción de la primera pista.
Realizar una pausa o reanudar la reproducción después de la pausa	Pulse ▶▶/ ENTER .
Detener* ²	Pulse ■ .
Localizar el principio de la pista actual (AMS* ¹)* ²	Pulse ◀◀ .
Localizar el principio de las pistas anteriores (AMS)* ³	Pulse ◀◀ varias veces.
Localizar el principio de la pista siguiente (AMS)* ^{2, *3}	Pulse ▶▶ .
Localizar el principio de las pistas posteriores (AMS)* ³	Pulse ▶▶ varias veces.
Retroceder rápidamente* ^{2, *5}	Mantenga pulsado ◀◀ .
Avanzar rápidamente* ^{2, *5}	Mantenga pulsado ▶▶ .
Pasar a los grupos siguientes* ⁴	Pulse □ + varias veces.
Volver a los grupos anteriores* ⁴	Pulse □ – varias veces.

*1 Sensor automático de música

*2 Estas operaciones pueden realizarse durante la reproducción y las pausas.

*3 Despues de reproducirse la última pista, puede regresar al comienzo de la primera pulsando **▶▶**. De forma similar, si está en la primera pista, puede localizar la última pulsando **◀◀**.

*4 Sólo al reproducir un CD de ATRAC/CD de MP3

*5 No es posible realizar estas operaciones cuando se utiliza un archivo MP3 grabado en un CD-R/RW en formato Packet Write.

Comprobación de la información de un CD en el visor

Puede comprobar la información de un CD al pulsar varias veces DISPLAY/MENU.

Cuando reproduce un CD que contiene información de texto como CD-TEXT, aparece "nombre de la pista", "nombre del álbum", "nombre del artista", etc. como se indica entre paréntesis en la tabla siguiente. Cuando reproduce un CD de ATRAC, se muestra la información que ingresa mediante el software SonicStage. Cuando reproduce un CD de MP3 que contiene archivos MP3 con una etiqueta ID3^{*1}, se muestra la información de la etiqueta ID3.

Cada vez que pulse DISPLAY/MENU, el visor cambiará en este orden:

Pantalla	CD de audio	CD de ATRAC/CD de MP3
1	Número de pista, tiempo de reproducción transcurrido, (Nombre de la pista)	Nombre de archivo, número de archivo, tiempo de reproducción transcurrido
2	Número de pista, tiempo restante de la pista actual (Nombre de la pista, nombre del artista)	Nombre de archivo, información del CODEC ^{*3} , número de archivo, tiempo restante del archivo actual
3	El número de pistas restantes ^{*2} , el tiempo restante en el CD ^{*2} (Nombre del álbum, nombre del artista)	Nombre del grupo, número total de archivos
4	Lista de nombres de pistas	Lista de nombres de grupos/ nombres de archivos

*1 Una etiqueta ID3 es un formato que permite añadir determinada información (nombre de la pista, nombre del álbum, nombre del artista, etc.) en archivos MP3. Este reproductor de CD es compatible con la versión 1.1/2.2/2.3 del formato de etiqueta ID3 (archivos de MP3 solamente).

*2 No aparece durante la reproducción sencilla, la reproducción aleatoria, la reproducción de pistas con marcas, la reproducción Auto ranking, la reproducción aleatoria Auto ranking ni la reproducción PGM.

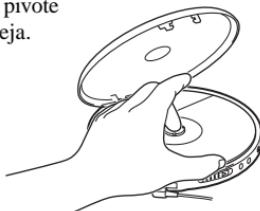
*3 Velocidad de bits y frecuencias de muestreo. Cuando se reproduce un archivo MP3 grabado a VBR (velocidad de bits variable), en el visor aparece "VBR" en lugar de una velocidad de bits. En algunos casos, "VBR" aparece en la mitad de la reproducción, no desde el comienzo.

Notas

- En este reproductor de CD se pueden mostrar caracteres de la A a la Z, de la a a la z, del 0 al 9 y el carácter _.
- Antes de reproducir un archivo, el reproductor de CD lee la información de los archivos y del grupo (o carpeta) del CD. Aparece "READING". La lectura puede demorarse en función del contenido del CD.
- Si el grupo no tiene nombre, aparecerá "ROOT" en el visor.
- Si el archivo no tiene información de la etiqueta ID3, en el visor aparece "----".

Extracción del CD

Extraiga el CD presionando el pivote situado en el centro de la bandeja.



► Opciones de reproducción

Con la función de menú podrá disfrutar de las siguientes opciones de reproducción.

- **Reproducción de pistas de forma repetida (repetir reproducción)**
- **Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado (reproducción de grupo)**
- **Reproducción de una sola pista (reproducción sencilla)**
- **Reproducción de pistas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)**
- **Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (reproducción aleatoria de grupo)**
- **Reproducción de las listas favoritas (reproducción de listas de reproducción m3u)**
- **Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (reproducción de pistas con marcas)**
- **Reproducción de las 10 pistas escuchadas con más frecuencia (reproducción Auto ranking)**
- **Reproducción de las pistas escuchadas con más frecuencia en orden aleatorio (reproducción aleatoria Auto ranking)**
- **Reproducción de pistas en el orden que se desee (reproducción PGM)**

Selección de las opciones de reproducción

Acceda al menú PLAY MODE mediante los procedimientos siguientes. A continuación, seleccione cada opción de reproducción.

- 1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU.

MENU
>REPEAT

- 2 Pulse **↑** o **↓** para seleccionar "PLAY MODE". A continuación, pulse **►II/ENTER**.

* También puede utilizar DISPLAY/MENU para introducir la selección, al igual que **►II/ENTER**.

MENU
>PLAY MODE

- 3 Pulse **↑** o **↓** para seleccionar la opción de reproducción deseada. El ajuste predeterminado es "ALL" (reproducción normal).

PLAY MODE
>GROUP

Aparecen las opciones de reproducción.

Reproducción de pistas de forma repetida (repetir reproducción)

Puede repetir diversas opciones de reproducción.

- 1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU.

MENU
>REPEAT

- 2 Pulse **↑** o **↓** para seleccionar "REPEAT". A continuación, pulse **►II/ENTER**.
- 3 Pulse **↑** o **↓** para seleccionar "ON". A continuación, pulse **►II/ENTER** para ingresar la selección.

REPEAT
>ON

Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado (reproducción de grupo) (CD de ATRAC/CD de MP3 solamente)

Realice los pasos 1 y 2 de "Selección de las opciones de reproducción" (esta página), pulse **↑** o **↓** para seleccionar "GROUP" y, a continuación, pulse **►II/ENTER** para ingresar la selección.

Reproducción de una sola pista (reproducción sencilla)

Realice los pasos 1 y 2 de “Selección de las opciones de reproducción” (página 16), pulse **↑** o **↓** para seleccionar “1” y, a continuación, pulse **▶II/ENTER** para ingresar la selección.

Reproducción de pistas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)

Realice los pasos 1 y 2 de “Selección de las opciones de reproducción” (página 16), pulse **↑** o **↓** para seleccionar “SHUFFLE” y, a continuación, pulse **▶II/ENTER** para ingresar la selección.

Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (reproducción aleatoria de grupo) (CD de ATRAC/CD de MP3 solamente)

Realice los pasos 1 y 2 de “Selección de las opciones de reproducción” (página 16), pulse **↑** o **↓** para seleccionar “GROUP SHUF” y, a continuación, pulse **▶II/ENTER** para ingresar la selección.

Reproducción de las listas favoritas (reproducción de listas de reproducción m3u) (sólo CD de MP3)

Puede reproducir sus listas de reproducción m3u favoritas.*

* Una “lista de reproducción m3u” es un archivo que tiene codificado el orden de reproducción de los archivos MP3. Para utilizar la función de lista de reproducción, grabe archivos MP3 en un CD-R/RW mediante software de codificación compatible con el formato m3u.

1 Realice los pasos 1 y 2 de “Selección de las opciones de reproducción” (página 16), pulse **↑** o **↓** para seleccionar “PLAY LIST” y, a continuación, pulse **▶II/ENTER** para ingresar la selección.

2 Pulse **↑** o **↓** para seleccionar una lista de reproducción.



Lista de reproducción

3 Pulse **▶II/ENTER**.

Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (reproducción de pistas con marcas)

Con el reproductor de CD en funcionamiento, puede añadir marcas a las pistas que desea y reproducir sólo esas.

CD de audio: hasta 99 pistas para cada CD (máximo de 10 CD)

CD de ATRAC: hasta 999 pistas para cada CD (máximo de 5 CD)

CD de MP3: hasta 999 pistas para cada CD (máximo de 5 CD)

Para añadir marcas*

- 1 Durante la reproducción de la pista en la que desea añadir una marca, mantenga pulsado **▶II/ENTER** hasta que “♪” desaparezca y “♪” (marca) parpadee. Una vez que se haya añadido satisfactoriamente la marca, “♪” parpadeará lentamente.
- 2 Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la pista en la que desea añadir una marca. A continuación, repita el paso 1 para añadir marcas a las pistas pertinentes.

Reproducción de pistas con marcas

Realice los pasos 1 y 2 de “Selección de las opciones de reproducción” (página 16), pulse **▲** o **▼** para seleccionar “BOOK MARK” y, a continuación, pulse **▶II/ENTER**.

Comienza la reproducción de las pistas con marcas.

Para eliminar las marcas*

Durante la reproducción de la pista que presenta una marca, mantenga pulsado **▶II/ENTER** hasta que “♪” desaparezca del visor.

Para comprobar las pistas con marcas*

Durante la reproducción de las pistas con marcas “♪” seguirá parpadeando en el visor.

* Realice estas operaciones sólo cuando aparezca la pantalla 1 (página 15).

Notas

- Durante la reproducción de pistas con marcas, las pistas se reproducen por orden de número de pista, no en el orden en que añadió las marcas.
- Si añade marcas a las pistas del CD número 11 (el CD número 6 al reproducir CD de ATRAC/CD de MP3), se borrarán las marcas del CD que se ha reproducido en primer lugar.
- Si retira todas las fuentes de alimentación, se borrarán todas las marcas almacenadas en la memoria.

Reproducción de las 10 pistas escuchadas con más frecuencia (reproducción Auto ranking)

El reproductor de CD memoriza automáticamente hasta 10 de las pistas escuchadas con más frecuencia del CD que se está reproduciendo, y las reproduce de la décima hasta la primera.

Realice los pasos 1 y 2 de “Selección de las opciones de reproducción” (página 16), pulse **▲ o **▼** para seleccionar “AUTO RANKING” y, a continuación, pulse **▶II/ENTER** para ingresar la selección.**

Reproducción de las pistas escuchadas con más frecuencia en orden aleatorio (reproducción aleatoria Auto ranking)

El reproductor de CD reproduce hasta un máximo de 32 pistas que ha memorizado automáticamente como las pistas escuchadas con más frecuencia. En la reproducción aleatoria Auto ranking, estas pistas se reproducen en orden aleatorio.

Realice los pasos 1 y 2 de “Selección de las opciones de reproducción” (página 16), pulse \uparrow o \downarrow para seleccionar “RANKING SHUF” y, a continuación, pulse $\blacktriangleright\text{II/ENTER}$ para ingresar la selección.

Nota

El reproductor de CD memoriza las pistas reproducidas hasta un máximo de 10 CD, independientemente de que haya cambiado o no los discos. Si el reproductor de CD memoriza pistas del CD número 11, se borrarán los datos que memorizó en primer lugar.

Reproducción de pistas en el orden que se desee (reproducción PGM)

Puede programar el reproductor de CD para reproducir hasta 64 pistas en el orden que desee.

1 Con el reproductor de CD parado, realice los pasos 1 y 2 de “Selección de las opciones de reproducción” (página 16), pulse \uparrow o \downarrow para seleccionar “PROGRAM” y, a continuación, pulse $\blacktriangleright\text{II/ENTER}$ para ingresar la selección.

2 Pulse \blacktriangleleft o \blacktriangleright para seleccionar la pista y pulse DISPLAY/MENU para ingresar la selección.

La pista se ha guardado en la memoria. Al reproducir un CD de ATRAC o un CD de MP3, también puede seleccionar un grupo mediante $\square +$ o $\square -$.

[CD de audio]



Número Orden de reproducción de pista

[CD-TEXT]



Número de la pista

[CD de ATRAC/CD de MP3]



Orden de reproducción Nombre de archivo

(Continúa)

Reproducción de pistas en el orden que se desee

3 Repita el paso 2 para seleccionar las pistas en el orden que desee.

4 Pulse ►II/ENTER para iniciar la reproducción PGM.

Comprobación del programa

Durante la programación:

Pulse DISPLAY/MENU varias veces antes del paso 4.

Notas

- Cuando termine de introducir la pista número 64 en el paso 3, aparecerá en el visor el número de la primera pista seleccionada (CD de audio) o el nombre del primer archivo seleccionado (CD de ATRAC/CD de MP3).
- Si selecciona 65 pistas o más, las primeras pistas seleccionadas se borrarán.

Búsqueda de grupos o pistas/archivos

Con el reproductor de CD en funcionamiento, puede buscar y reproducir rápidamente el grupo (CD de ATRAC solamente) o pista/archivo que desee con ↑ o ↓ del reproductor de CD.

1 Durante la reproducción, pulse ↑ o ↓ hasta que aparezca la pantalla de búsqueda.



2 Pulse □ + o □ - para seleccionar el grupo que desea y, a continuación, pulse ►II/ENTER.

El reproductor de CD comienza a funcionar en el primer archivo del grupo que haya seleccionado.

Selección de la pista/archivo que deseé

1 Siga el paso 1 mencionado anteriormente y, a continuación, pulse □ + o □ - para seleccionar el grupo deseado.

2 Pulse ↑ o ↓ para seleccionar la pista/archivo que deseé y, a continuación, pulse ►II/ENTER.

El reproductor de CD comienza a funcionar en la pista/archivo que haya seleccionado.

Para salir del modo de búsqueda

Pulse ■. Si transcurrieron, como mucho, unos 40 segundos sin ningún tipo de operación, la pantalla regresa a la pantalla anterior.

Ajuste de la calidad del sonido (ecualizador paramétrico)

Podrá disfrutar del mejor sonido al ajustar la calidad de audio con los dos métodos siguientes:

- Selección de un patrón acústico preestablecido → “Selección de la calidad de sonido deseada”
- Ajuste personal de la calidad del sonido → “Personalización de la calidad del sonido”

Selección de la calidad de sonido deseada

- 1 Pulse DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU.
- 2 Pulse \uparrow o \downarrow para seleccionar “SOUND” y, a continuación, pulse $\blacktriangleright\text{II/ENTER}$ *.

* También puede utilizar DISPLAY/MENU para introducir la selección, al igual que $\blacktriangleright\text{II/ENTER}$.

- 3 Pulse \uparrow o \downarrow para seleccionar la calidad de sonido que desee y, a continuación, pulse $\blacktriangleright\text{II/ENTER}$ para ingresar la selección.

Indicación	Calidad del sonido
SOFT	Sonido vocal, acentuación de los medios tonos medios
ACTIVE	Sonidos vivos, acentuación de los tonos graves y agudos
HEAVY	Sonidos poderosos, mayor acentuación de los tonos graves y agudos en comparación con el sonido ACTIVE
CUSTOM	Sonido personalizado

Personalización de la calidad del sonido

Puede personalizar la calidad del sonido al ajustar el volumen en los 3 rangos de frecuencia: “LOW” (tono grave), “MID” (tono medio) y “HIGH” (tono agudo). Para cada gama de frecuencia, puede seleccionar el patrón de onda entre 3 patrones disponibles y también puede ajustar el volumen en 7 niveles para el patrón que haya seleccionado.

Para ajustar la calidad de sonido verifique la forma de onda en el visor.

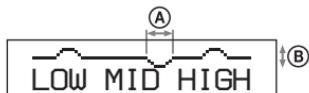
- 1 Realice los pasos del 1 al 3 de “Selección de la calidad de sonido deseada” y elija “CUSTOM”.

- 2 Pulse \blacktriangleleft o \blacktriangleright durante 2 segundos o más para seleccionar la gama de frecuencia.

La gama de frecuencia seleccionada parpadeará.



- 3 Pulse \uparrow o \downarrow para seleccionar el volumen y, a continuación, pulse \blacktriangleleft o \blacktriangleright varias veces para seleccionar uno de los tres patrones de onda almacenados en la memoria para cada gama de frecuencia.



(A): Gama de frecuencia
(B): Volumen del sonido

- 4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los dos rangos de frecuencia restantes.

- 5 Pulse $\blacktriangleright\text{II/ENTER}$ para ingresar la selección.

(Continúa)

Ajuste de la calidad del sonido

Para volver a la pantalla anterior

Pulse -.

Para cancelar la operación de ajuste

Pulse .

Notas

- Cuando selecciona la opción de sonido CUSTOM, es posible que el sonido se escuche distorsionado en función de los ajustes existentes al subir el volumen. En tal caso, baje el volumen.
- Es posible que perciba una diferencia de volumen entre el ajuste CUSTOM y otros ajustes de sonido. Ajuste el volumen según su preferencia.

Función G-PROTECTION

La función G-PROTECTION se ha diseñado para proporcionar una excelente protección contra los saltos de sonido para usos durante actividades muy dinámicas.

1 Mientras la reproducción está detenida, mantenga pulsado DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU. Pulse o para seleccionar "OPTION" y, a continuación, pulse II/ENTER.

2 Pulse o para seleccionar "G-PROTECTION" y, a continuación, pulse II/ENTER para ingresar la selección.

3 Pulse o para seleccionar "G-PRO 1" ó "G-PRO 2" y, a continuación, pulse II/ENTER para ingresar la selección.

Si selecciona "G-PRO 2", la función G-PROTECTION mejora en comparación con "G-PRO 1". Para disfrutar de un sonido de alta calidad en CD, seleccione "G-PRO 1".

Nota

Es posible que se produzcan saltos de sonido:

- si el reproductor de CD recibe golpes continuos más fuertes de lo normal,
- si se reproduce un CD sucio o rayado, o
- si se usan discos CD-R o RW de baja calidad o si se produce un problema con el dispositivo de grabación original o con el software de la aplicación.

Protección de los oídos (AVLS)

La función AVLS (Automatic Volume Limiter System) mantiene reducido el volumen máximo para proteger los oídos.

1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU. Pulse o para seleccionar "OPTION" y, a continuación, pulse II/ENTER.

2 Pulse o para seleccionar "AVLS" y, a continuación, pulse II/ENTER para ingresar la selección.

3 Pulse o para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse II/ENTER para ingresar la selección.

Para cancelar la función AVLS

Siga los pasos 1 a 3 y cambie el ajuste AVLS a "OFF".

Para detener automáticamente la reproducción (OFF TIMER)

Puede ajustar el reproductor de CD para que detenga la reproducción automáticamente en un intervalo de 1 a 99 minutos. “” aparecerá a intervalos de 5 segundos mientras la función de temporizador esté activa.*

* Sólo cuando aparecen las pantallas 1 ó 2 (página 15)

1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU. Pulse  o  para seleccionar “OPTION” y, a continuación, pulse II/ENTER.

2 Pulse  o  para seleccionar “TIMER” y, a continuación, pulse II/ENTER para ingresar la selección.

3 Pulse  o  para seleccionar “10 min*” y, a continuación, pulse II/ENTER.

* Ajuste predeterminado. Si ha modificado el ajuste, aparece la duración ya definida.

4 Pulse  o  para seleccionar la duración que desee definir y, a continuación, pulse II/ENTER para ingresar la selección.

- Para aumentar o disminuirla en 5 minutos:
Pulse  o  varias veces.
- Para aumentar o disminuirla en 1 minuto:
Pulse  o  durante dos o más segundos.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse  -.

Para cancelar la operación de ajuste

Pulse .

Para comprobar la duración antes de que el reproductor de CD detenga la reproducción

Durante la reproducción, siga los pasos 1 a 3.

Para cancelar la función OFF TIMER

Siga los pasos 1 a 3 y cambie el ajuste de OFF TIMER a “OFF”.

Bloqueo de los controles (HOLD)

Puede bloquear los controles del reproductor de CD para evitar que se pulse accidentalmente un botón.

Deslice el interruptor HOLD en el sentido de la flecha.

“HOLD” parpadeará si pulsa cualquier botón mientras la función HOLD está activada.

Para desbloquear los controles

Deslice el interruptor HOLD en la dirección opuesta a la flecha.

Desactivación de los pitidos

Puede desactivar el pitido que se oye a través de los auriculares cuando utiliza el reproductor de CD.

- 1 Mantenga pulsado **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca la pantalla **MENU**. Pulse **↑ o ↓** para seleccionar “OPTION” y, a continuación, pulse **►II/ENTER**.
- 2 Pulse **↑ o ↓** para seleccionar “BEEP” y, a continuación, pulse **►II/ENTER** para ingresar la selección.
- 3 Pulse **↑ o ↓** para seleccionar “OFF” y, a continuación, pulse **►II/ENTER** para ingresar la selección.

Para activar el pitido

Siga los pasos 1 a 3 y cambie el ajuste de BEEP a “ON”.

Reproducción continua de pistas

(SEAMLESS) (CD de ATRAC solamente)

Puede reproducir música de conciertos en vivo, etc. sin espacio entre las pistas.

- 1 Mientras la reproducción está detenida, mantenga pulsado **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca la pantalla **MENU**. Pulse **↑ o ↓** para seleccionar “OPTION” y, a continuación, pulse **►II/ENTER**.
- 2 Pulse **↑ o ↓** para seleccionar “SEAMLESS” y, a continuación, pulse **►II/ENTER** para ingresar la selección.
- 3 Pulse **↑ o ↓** para seleccionar “ON” y, a continuación, pulse **►II/ENTER** para ingresar la selección.

Nota

Es posible que las pistas no se reproduzcan en forma continua según el modo en que se haya grabado la música fuente.

Uso de pilas secas

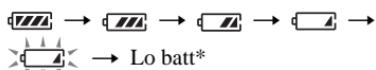
Emplee únicamente el siguiente tipo de pilas secas con el reproductor de CD:

- Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA)

Con respecto a la duración de las pilas, consulte la sección "Especificaciones".

Cuándo sustituir las pilas

Es posible comprobar la energía restante de las pilas en el visor.



* Se oye un pitido.

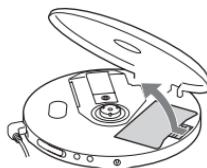
Cuando las pilas estén agotadas, sustituya las dos por unas nuevas.

Notas

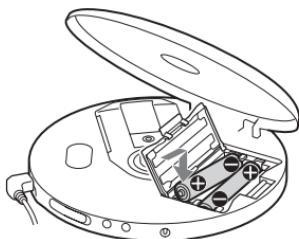
- Las secciones del indicador de muestran aproximadamente la energía restante de las pilas. Una sección no siempre indica un cuarto de energía de la pila.
- Dependiendo de las condiciones de empleo, las secciones del indicador de pueden aumentar o disminuir.

Para extraer las pilas

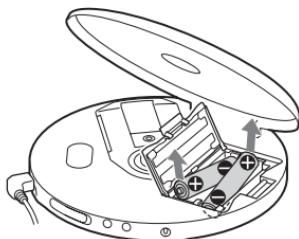
Extráigalas como se ilustra a continuación.



2 Inserte dos pilas LR6 (tamaño AA) de forma que la polaridad + coincida con la del diagrama del compartimiento de las mismas y cierre la tapa hasta que quede encajada.

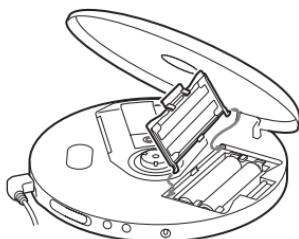


Introduzca el extremo - primero (ambas pilas).



Para fijar la tapa del compartimiento de las pilas

Si esta tapa se desprende debido a una caída accidental, fuerza excesiva, etc., fíjela como se ilustra a continuación.



Notas sobre la fuente de alimentación

Desconecte todas las fuentes de alimentación cuando no vaya a utilizar el reproductor de CD durante un largo período de tiempo.

Sobre el adaptador de alimentación de ca

- Utilice únicamente el adaptador de alimentación de ca suministrado. Si este adaptador no se suministra con el reproductor de CD, utilice el adaptador de alimentación de ca AC-E45HG (no disponible en Argentina). No emplee ningún otro tipo de adaptador de ca. Pueden producirse fallos de funcionamiento.

Polaridad del enchufe



- No toque el adaptador de ca con las manos mojadas.
- Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.

Sobre las pilas secas

- No arroje las pilas al fuego.
- No transporte las pilas junto con monedas u otros objetos metálicos. Puede generarse calentamiento si los terminales positivo y negativo de la pila entran accidentalmente en contacto mediante un objeto metálico.
- No mezcle pilas nuevas con usadas.
- No utilice diferentes tipos de pilas conjuntamente.
- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizarlas durante mucho tiempo.

- Si se producen fugas de las pilas, elimine los depósitos del compartimiento de las mismas, e instale pilas nuevas. Si los depósitos entran en contacto con el usuario, éste deberá lavarse a fondo para eliminarlos.

Lista de menús

Mantenga pulsado DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU y, a continuación, pulse **▲** o **▼** para seleccionar el menú que desea.



Para regresar a la pantalla anterior, pulse **□** -.*¹

Para cancelar la operación de ajuste, pulse **■**.

Los elementos que se señalan con **●** corresponden a los ajustes predeterminados.

Ajuste de las opciones de reproducción (página)	Menú 1	→	Menú 2
Reproducción de pistas de forma repetida (16)	REPEAT	●	OFF ON
Reproducción normal	PLAY MODE	ALL	
Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado (16)	PLAY MODE	GROUP*2	
Reproducción de una sola pista (17)	PLAY MODE	1	
Reproducción de pistas en orden aleatorio (17)	PLAY MODE	SHUFFLE	
Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (17)	PLAY MODE	GROUP SHUF*2	
Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (18)	PLAY MODE	BOOK MARK*3	
Reproducción de las listas favoritas (17)	PLAY MODE	PLAY LIST*4	
Reproducción de las 10 pistas escuchadas con más frecuencia (18)	PLAY MODE	AUTO RANKING	
Reproducción de las pistas escuchadas con más frecuencia en orden aleatorio (19)	PLAY MODE	RANKING SHUF	
Reproducción de pistas en el orden que se desee (19)	PLAY MODE	PROGRAM*5	

*1 Cuando no se muestra "PGM".

*2 Sólo para CD de ATRAC o CD de MP3

*3 Sólo cuando se han incluido marcas en las pistas/archivos

*4 Sólo listas de reproducción (m3u) grabadas en formato MP3

*5 Puede definir este ajuste mientras la reproducción está detenida.

(Continúa)

Lista de menús

Ajuste del sonido (página)	Menú 1	→	Menú 2	→	Menú 3
Ajuste de la calidad del sonido (21)	SOUND		● OFF SOFT ACTIVE HEAVY CUSTOM		—
Ajuste de diversas funciones (página)	Menú 1	→	Menú 2	→	Menú 3
Protección contra saltos en la reproducción de sonido (22)	OPTION		G-PROTECTION*1	● G-PRO 1 G-PRO 2	
Protección de los oídos (22)	OPTION		AVLS	ON ● OFF	
Para detener automáticamente la reproducción (23)	OPTION		TIMER	10 min*2 ● OFF	
Desactivación de los pitidos (24)	OPTION		BEEP	● ON OFF	
Reproducción continua de pistas (24)	OPTION		SEAMLESS*1, *3	ON ● OFF	

*1 Puede definir estos ajustes, mientras la reproducción está detenida.

*2 Ajuste predeterminado. Si ha modificado el ajuste, aparecerá la duración ya definida.

*3 Para CD de ATRAC solamente

Precauciones

Sobre seguridad

- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor de CD, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- No coloque objetos extraños en la toma DC IN 4.5 V (entrada de alimentación externa).

Sobre el reproductor de CD

- Mantenga limpia la lente del reproductor de CD y no la toque. Si lo hace, dicha lente podría dañarse y el reproductor no funcionará correctamente.
- No coloque objetos pesados sobre el reproductor de CD. Éste y el CD podrían dañarse.
- No deje el reproductor de CD en lugares próximos a fuentes de calor, ni expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o arena, humedad, lluvia, golpes mecánicos, superficies desniveladas ni en un automóvil con las ventanillas cerradas.
- Si el reproductor de CD causa interferencias en la recepción de radio o televisión, apáguelo o alejelo de la radio o del televisor.
- Los discos con formas no estándar (p. ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en este reproductor de CD. Si lo intenta, puede dañar el reproductor de CD. No utilice tales discos.

Sobre el manejo de discos compactos

- Para mantener limpio el CD, sujetelo por los bordes. No toque la superficie.
- No adhiera papel ni cinta adhesiva sobre el CD.
- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente. No deje el CD en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa.

Sobre los Cascos/auriculares

Seguridad en carretera

No utilice Cascos/auriculares mientras conduce, monta en bicicleta o maneja cualquier vehículo motorizado. Puede suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en determinadas zonas. Igualmente, puede ser potencialmente peligroso escuchar el sonido por los auriculares a un volumen alto mientras camina, especialmente en los pasos de peatones. Preste especial atención o deje de utilizarlos en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de daños a los oídos

Evite emplear los auriculares a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo a un volumen alto. Si experimenta pitidos en los oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Respeto por los demás

Mantenga el volumen en un nivel moderado. De esta forma, podrá escuchar los sonidos del exterior y será considerado con la gente que le rodea.

Mantenimiento

Para limpiar el exterior

Utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución detergente poco concentrada. No utilice alcohol, bencina ni diluyente.

Solución de problemas

En caso de que persista algún problema tras haber comprobado los síntomas, consulte al distribuidor de Sony más cercano.

Problema	Causa y/o acción correctiva
No aumenta el volumen ni pulsando repetidamente el botón VOL +.	→ AVLS se ajusta en "ON". Ajústelo en "OFF". (página 22)
No se oye ningún sonido o ruido.	→ Conecte los enchufes de los cascos/auriculares con firmeza. (página 13) → Los enchufes están sucios. Limpie periódicamente los enchufes de los cascos/auriculares con un paño suave y seco.
Algunos archivos no se pueden reproducir.	→ Ha intentado reproducir archivos guardados en un formato que no es compatible con este reproductor de CD. (página 6)
El tiempo de reproducción es demasiado corto cuando se alimenta el reproductor con pilas secas.	→ Compruebe que utiliza pilas alcalinas y no de manganeso. (página 25) → Sustituya las pilas por otras nuevas alcalinas de tipo LR6 (tamaño AA). (página 25)
Aparece "Lo batt" en el visor. El CD no se reproduce.	→ Sustituya las pilas por otras nuevas alcalinas de tipo LR6 (tamaño AA). (página 25)
Aparece "Hi dc In" en el visor.	→ Utilice un adaptador de alimentación de ca con una tensión nominal superior a la del adaptador suministrado o recomendado. Utilice sólo el adaptador de alimentación de ca suministrado o el cable de la batería del automóvil recomendado en "Accesorios opcionales". (página 33)
El CD no se reproduce o aparece "No disc" en el visor cuando se introduce un CD en el reproductor.	→ El CD está sucio o es defectuoso. → Compruebe que hay un CD insertado y que la etiqueta está hacia arriba. (página 13) → Se ha producido una condensación de la humedad. No utilice el reproductor de CD durante unas horas hasta que se evapore la humedad. → Cierre firmemente la tapa del compartimiento de pilas. (página 25) → Compruebe que las pilas están insertadas correctamente. (página 25) → Conecte firmemente el adaptador de ca a una toma de ca. (página 13) → Pulse ►II/ENTER cuando haya transcurrido un segundo como mínimo desde que se conectó el adaptador de ca. → El CD-R o RW está en blanco. → Existe un problema con la calidad del CD-R o RW, el dispositivo de grabación o el software de aplicación.
"HOLD" parpadeará en el visor si se pulsa un botón y el CD no se reproduce.	→ Los botones están bloqueados. Deslice hacia atrás el interruptor HOLD. (página 23)

Problema	Causa y/o acción correctiva
La reproducción comienza a partir del punto en que se detuvo. (función de reanudar)	<p>→ Está activada la función de reanudación. Para iniciar la reproducción desde la primera pista, mantenga pulsado ►II/ENTER con el reproductor detenido hasta que se inicie la reproducción de la primera pista o abra la tapa del reproductor de CD. También puede quitar todas las fuentes de alimentación y, a continuación, insertar las pilas o conectar de nuevo el adaptador de ca. (páginas 13, 14 y 25)</p>
Se oye un crujido en el CD.	<p>→ Cierre firmemente la tapa del compartimiento de pilas. (página 25)</p>
Durante la reproducción de un CD de ATRAC o un CD de MP3, el CD no gira pero el sonido se emite con normalidad.	<p>→ El reproductor de CD se ha diseñado para detener la rotación de un CD de ATRAC o CD de MP3 durante la reproducción con el fin de reducir el consumo de energía. El reproductor no está averiado.</p>
Aparece "NO FILE" en el visor después de pulsar ►II/ENTER o cuando la tapa del reproductor de CD está cerrada.	<p>→ No hay archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 en el CD.</p> <p>→ Se está utilizando un CD-R o RW en el que se han borrado los datos.</p> <p>→ El CD está sucio.</p>
Al cerrar la tapa del reproductor de CD, el CD empieza a girar.	<p>→ El reproductor está leyendo la información del CD. El reproductor no está averiado.</p>
La pantalla LCD no puede verse con facilidad o se ralentiza.	<p>→ Está utilizando el reproductor de CD a temperaturas altas (superiores a 40 °C/104 °F) o bajas (inferiores a 0 °C/32 °F). A temperatura ambiente, la pantalla volverá a funcionar normalmente.</p>
La reproducción se detiene abruptamente.	<p>→ Se ha ajustado OFF TIMER. Cambie el ajuste a "OFF".</p>

Especificaciones

Sistema

Audio digital de discos compactos

Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs

Longitud de onda: $\lambda = 770 - 800$ nm

Duración de la emisión: Continua

Salida láser: Inferior a 44,6 μ W

(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del lector óptico con una apertura de 7 mm.)

Conversión D-A

Control tiempo-eje de cuarzo de 1 bit

Respuesta de frecuencia

20 - 20 000 Hz ± 1 dB (medido por JEITA)

Salida (con nivel de entrada de 4,5 V)

Auriculares (minitoma estéreo)

Aprox. 5 mW + Aprox. 5 mW a 16 Ω

(Aprox. 1,5 mW + Aprox. 1,5 mW a 16 Ω)*

*Para los clientes en Europa

Requisitos de alimentación

- Dos pilas LR6 (tamaño AA): cc de 1,5 V \times 2
- Adaptador de alimentación de ca (toma DC IN 4,5 V):
220 V, 50 Hz (Modelo para el mercado chino)
120 V, 60 Hz (Modelo para el mercado mexicano)

Duración de las pilas*1 (horas

aproximadas)

Si emplea el reproductor de CD sobre una superficie plana y estable.

Cuando el modo SOUND está ajustado en "OFF".

El tiempo de reproducción varía en función de cómo utilice el reproductor de CD.

Cuando se utilizan dos pilas alcalinas Sony LR6 (SG) (fabricadas en Japón)

	G-PROTECTION	
	"G-PRO 1"	"G-PRO 2"
CD de audio	50	45
CD de ATRAC*2	85	85
CD de MP3*3	65	65

*1 Valor medido según el estándar de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

*2 Cuando se graba a 48 kbps

*3 Cuando se graba a 128 kbps

Temperatura de funcionamiento

5°C - 35°C

Dimensiones (an/al/prf) (partes y controles salientes excluidos)

Aprox. 135,8 \times 30,7 \times 135,8 mm

Peso (accesorios excluidos)

Aprox. 177 g

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Adaptador de alimentación de ca*	AC-E45HG**
Sistema de altavoces activos	SRS-Z1 SRS-Z30
Cable de batería de automóvil	DCC-E345
Cable de batería de automóvil con paquete de conexión para automóvil	DCC-E34CP
Paquete de conexión para automóvil	CPA-9C
Cable de conexión	RK-G129 RK-G136
Auriculares (salvo para los clientes en Francia)	MDR-E818LP MDR-J10
Auriculares (para los clientes en Francia)	MDR-E808LP

* Las especificaciones respecto a los adaptadores de alimentación de ca varían según cada área. Verifique la tensión de su área y la forma del enchufe antes de comprarlo.

**No disponible en Argentina.

Es posible que su proveedor no distribuya algunos de los accesorios mencionados. Solicite a su proveedor información detallada sobre los accesorios en su país o región.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Malaysia



* 2 1 0 8 2 7 5 2 1 * (1)